



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

R

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ  
РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**ПЕРВАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

**Мадрид, Испания, 12-16 июня 2006 года**

**ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ ДЕЛ С РАТИФИКАЦИЕЙ  
МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА**

**Содержание**

|  | <i>страница</i> |
|--|-----------------|
| Введение   | 1               |
| Таблица 1. Страны, являющиеся Договаривающимися Сторонами на первой сессии Управляющего органа   | 2               |
| Таблица 2. Страны, являющиеся Договаривающимися Сторонами на первой сессии Управляющего органа, в разбивке по региону  | 4               |
| Таблица 3. Страны, ратифицировавшие Договор, но не ставшие еще Договаривающимися Сторонами ко времени проведения первой сессии Управляющего органа (по состоянию на 11 июня 2006 года) | 6               |
| Таблица 4. Страны, подписавшие, но еще не ратифицировавшие Договор   | 6               |

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Делегатам и наблюдателям предлагается приносить его на заседания и не запрашивать дополнительных копий без крайней необходимости. Документы к настоящему совещанию размещены в Интернете по адресу: <http://www.fao.org/ag/cgrfa/gb1.htm>



## ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция ФАО на своей 31-й сессии в **ноябре 2001 года** посредством резолюции 3/2001 приняла **Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**. В соответствии со статьей 25 Договор был открыт для подписания в штаб-квартире ФАО с 3 ноября 2001 года до 4 ноября 2002 года.
2. В соответствии со статьей 26 Договора Договаривающимися Сторонами Договора могут стать как члены ФАО, так и государства, не являющиеся членами ФАО, путем сдачи на хранение Генеральному директору ФАО документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.
3. Договор **вступил в силу 29 июня 2004 года**, на девяностый день со дня сдачи на хранение сорокового документа.
4. В соответствии со статьей 28.2 Договора Договор вступает в силу для сдающих на хранение документ о ратификации, принятии, одобрении или присоединении на девяностый день после этого. **98 Договаривающихся Сторон** (представлены в алфавитном порядке в *таблице 1* и в разбивке по региону в *таблице 2*) сдали на хранение документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении 14 марта 2006 года или до этой даты, то есть за 90 дней до открытия первой сессии Управляющего органа. Они являются поэтому Договаривающимися Сторонами **на первой сессии Управляющего органа**.
5. Государства, которые сдали свои документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении после 14 марта 2006 года (и до 11 июня 2006 года, когда настоящий документ был подготовлен в окончательном виде) и которые не являются Договаривающимися Сторонами на первой сессии Управляющего органа, перечислены в *таблице 3*.
6. В *таблице 4* приводятся страны, которые подписали, но еще не ратифицировали Договор.

ТАБЛИЦА 1

## СТРАНЫ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ДОГОВАРИВАЮЩИМИСЯ СТОРОНАМИ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

| <i>Договаривающаяся<br/>Сторона</i> | <i>Дата сдачи<br/>документа на<br/>хранение</i> | <i>Договаривающаяся<br/>Сторона</i>                    | <i>Дата сдачи<br/>документа<br/>на хранение</i> |
|-------------------------------------|---|--|---|
| Австралия                           | 12/12/2005                                      | Иордания   | 30/05/2002                                      |
| Австрия                             | 04/11/2005                                      | Ирландия   | 31/03/2004                                      |
| Алжир                               | 13/12/2002                                      | Испания  | 31/03/2004                                      |
| Ангола                              | 14/03/2006                                      | Италия   | 18/05/2004                                      |
| Бангладеш                           | 14/11/2003                                      | Йемен  | 01/03/2006                                      |
| Бенин                               | 24/02/2006                                      | Камбоджа   | 11/06/2002                                      |
| Болгария                            | 29/12/2004                                      | Камерун  | 19/12/2005                                      |
| Бутан                               | 02/09/2003                                      | Канада   | 10/06/2002                                      |
| Венгрия                             | 04/03/2004                                      | Кения  | 27/05/2003                                      |
| Венесуэла                           | 17/05/2005                                      | Кипр   | 15/09/2003                                      |
| Гана                                | 28/10/2002                                      | Кирибати   | 13/12/2005                                      |
| Гватемала                           | 01/02/2006                                      | Корейская<br>Народно-<br>Демократическая<br>Республика | 16/07/2003                                      |
| Гвинея                              | 11/06/2002                                      | Кот-д'Ивуар  | 25/06/2003                                      |
| Гвинея-Бисау                        | 01/02/2006                                      | Куба   | 16/09/2004                                      |
| Германия                            | 31/03/2004                                      | Кувейт   | 02/09/2003                                      |
| Гондурас                            | 14/01/2004                                      | Лаос   | 14/03/2006                                      |
| Греция                              | 31/03/2004                                      | Латвия   | 27/05/2004                                      |
| Дания                               | 31/03/2004                                      | Лесото   | 21/11/2005                                      |
| Демократическая<br>Республика Конго | 05/06/2003                                      | Либерия  | 25/11/2005                                      |
| Европейское<br>сообщество           | 31/03/2004                                      | Ливан  | 06/05/2004                                      |
| Египет                              | 31/03/2004                                      | Ливийская<br>Арабская<br>Джамахирия                    | 12/04/2005                                      |
| Замбия                              | 13/03/2006                                      | Литва  | 21/06/2005                                      |
| Зимбабве                            | 05/07/2005                                      | Люксембург   | 31/03/2004                                      |
| Индия                               | 10/06/2002                                      | Маврикий   | 27/03/2003                                      |
| Индонезия                           | 10/03/2006                                      | Мавритания   | 11/02/2003                                      |

| <i>Договаривающаяся<br/>Сторона</i>    | <i>Дата сдачи<br/>документа на<br/>хранение</i> | <i>Договаривающаяся<br/>Сторона</i> | <i>Дата сдачи<br/>документа<br/>на хранение</i> |
|--|---|-------------------------------------|---|
| Мадагаскар                             | 13/03/2006                                      | Саудовская Аравия                   | 17/10/2005                                      |
| Малави                                 | 04/07/2002                                      | Сент-Люсия                          | 16/07/2003                                      |
| Малайзия                               | 05/05/2003                                      | Сирийская Арабская<br>Республика    | 26/08/2003                                      |
| Мали                                   | 05/05/2005                                      | Словения                            | 11/01/2006                                      |
| Мальдивские<br>Острова                 | 02/03/2006                                      | Соединенное<br>Королевство          | 31/03/2004                                      |
| Мьянма                                 | 04/12/2002                                      | Судан                               | 10/06/2002                                      |
| Намибия                                | 07/10/2004                                      | Сьерра-Леоне                        | 20/11/2002                                      |
| Никарагуа                              | 22/11/2002                                      | Тринидад и Тобаго                   | 27/10/2004                                      |
| Норвегия                               | 03/08/2004                                      | Тунис                               | 08/06/2004                                      |
| Объединённая<br>Республика<br>Танзания | 30/04/2004                                      | Уганда                              | 25/03/2003                                      |
| Объединённые<br>Арабские Эмираты       | 16/02/2004                                      | Уругвай                             | 01/03/2006                                      |
| Оман                                   | 14/07/2004                                      | Финляндия                           | 31/03/2004                                      |
| Острова Кука                           | 02/12/2004                                      | Франция                             | 11/07/2005                                      |
| Пакистан                               | 02/09/2003                                      | Центральноафриканская<br>Республика | 04/08/2003                                      |
| Панама                                 | 13/03/2006                                      | Чад                                 | 14/03/2006                                      |
| Парагвай                               | 03/01/2003                                      | Чешская Республика                  | 31/03/2004                                      |
| Перу                                   | 05/06/2003                                      | Швейцария                           | 22/11/2004                                      |
| Польша                                 | 07/02/2005                                      | Швеция                              | 31/03/2004                                      |
| Португалия                             | 07/11/2005                                      | Эквадор                             | 07/05/2004                                      |
| Республика Конго                       | 14/09/2004                                      | Эритрея                             | 10/06/2002                                      |
| Румыния                                | 31/05/2005                                      | Эстония                             | 31/03/2004                                      |
| Сальвадор                              | 09/07/2003                                      | Эфиопия                             | 18/06/2003                                      |
| Самоа                                  | 09/03/2006                                      | Ямайка                              | 14/03/2006                                      |

ТАБЛИЦА 2

## СТРАНЫ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ДОГОВАРИВАЮЩИМИСЯ СТОРОНАМИ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА, В РАЗБИВКЕ ПО РЕГИОНУ

| <b>АФРИКА</b>                    |                  |  |
|----------------------------------|------------------|--|
| Алжир                            | Ангола           | Бенин  |
| Гана                             | Гвинея           | Гвинея-Бисау                                 |
| Демократическая Республика Конго | Замбия           | Зимбабве                                     |
| Камерун                          | Кения            | Кот-д'Ивуар                                  |
| Лесото                           | Либерия          | Маврикий                                     |
| Мавритания                       | Мадагаскар       | Малави                                       |
| Мали                             | Намибия          | Нигер  |
| Объединённая Республика Танзания | Республика Конго | Сьерра-Леоне                                 |
| Тунис                            | Уганда           | Центральноафриканская Республика             |
| Чад                              | Эритрея          | Эфиопия                                      |
| <b>АЗИЯ</b>                      |                  |  |
| Бангладеш                        | Бутан            | Индия  |
| Индонезия                        | Камбоджа         | Корейская Народно-Демократическая Республика |
| Лаос                             | Малайзия         | Мальдивские Острова                          |
| Мьянма                           | Пакистан         |  |
| <b>ЕВРОПА</b>                    |                  |  |
| Австрия                          | Болгария         | Венгрия                                      |
| Германия                         | Греция           | Дания  |
| Европейское сообщество           | Ирландия         | Испания                                      |
| Италия                           | Кипр             | Латвия                                       |
| Литва                            | Люксембург       | Нидерланды                                   |
| Норвегия                         | Польша           | Португалия                                   |
| Румыния                          | Словения         | Соединенное Королевство                      |
| Финляндия                        | Франция          | Чешская Республика                           |
| Швейцария                        | Швеция           | Эстония                                      |

| <b>ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН</b> |                   |                                  |
|--|-------------------|----------------------------------|
| Венесуэла                                    | Гватемала         | Гондурас                         |
| Куба   | Никарагуа         | Панама                           |
| Парагвай                                     | Перу              | Сальвадор                        |
| Сент-Люсия                                   | Тринидад и Тобаго | Уругвай                          |
| Эквадор                                      | Ямайка            |                                  |
| <b>БЛИЖНИЙ ВОСТОК</b>                        |                   |                                  |
| Египет                                       | Иордания          | Йемен                            |
| Кувейт                                       | Ливан             | Ливийская Арабская<br>Джамахирия |
| Объединенные Арабские<br>Эмираты             | Оман              | Саудовская Аравия                |
| Сирийская Арабская<br>Республика             | Судан             |                                  |
| <b>СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА</b>                      |                   |                                  |
| Канада                                       |                   |                                  |
| <b>ЮГО-ЗАПАДНЫЙ РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА</b>      |                   |                                  |
| Австралия                                    | Кирибати          | Острова Кука                     |
| Самоа  |                   |                                  |

ТАБЛИЦА 3

**СТРАНЫ, РАТИФИЦИРОВАВШИЕ ДОГОВОР, НО НЕ СТАВШИЕ ЕЩЕ ДОГОВАРИВАЮЩИМИСЯ СТОРОНАМИ КО ВРЕМЕНИ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА (ПО СОСТОЯНИЮ НА 11 ИЮНЯ 2006 ГОДА)**

| <i>Страна</i>                | <i>Дата сдачи документа на хранение</i> |
|------------------------------|---|
| Бразилия                     | 22/05/2006                              |
| Бурунди                      | 28/04/2006                              |
| Джибути                      | 08/05/2006                              |
| Исламская Республика<br>Иран | 28/04/2006                              |
| Сан-Томе и Принсипи          | 07/04/2006                              |
| Сейшельские Острова          | 30/05/2006                              |

ТАБЛИЦА 4

**СТРАНЫ, ПОДПИСАВШИЕ, НО ЕЩЕ НЕ РАТИФИЦИРОВАВШИЕ ДОГОВОР**

| <i>Страна</i>                                 | <i>Дата подписания</i> | <i>Страна</i>                | <i>Дата подписания</i> |
|---|------------------------|------------------------------|------------------------|
| Аргентина                                     | 10/6/2002              | Марокко                      | 27/03/2002             |
| Бельгия                                       | 06/06/2002             | Маршалловы<br>Острова        | 13/06/2002             |
| Буркина-Фасо                                  | 09/11/2001             | Нигерия                      | 10/06/2002             |
| Бывшая югославская<br>Республика<br>Македония | 10/06/2002             | Свазиленд                    | 10/06/2002             |
| Габон   | 10/06/2002             | Сенегал                      | 09/11/2001             |
| Гаити   | 09/11/2001             | Сербия и<br>Черногория       | 01/10/2002             |
| Доминиканская<br>Республика                   | 11/06/2002             | Соединенные Штаты<br>Америки | 01/11/2002             |
| Кабо-Верде                                    | 16/10/2002             | Таиланд                      | 04/11/2002             |
| Колумбия                                      | 30/10/2002             | Того                         | 04/11/2002             |
| Коста-Рика                                    | 10/06/2002             | Турция                       | 04/11/2002             |
| Мальта  | 10/06/2002             | Чили                         | 04/11/2002             |